

打士火堤司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
FRANCOLYER, & CO.

稟疼痛難止。惜未十分復元。特將情形奉知。並付上銀十元。求先生本
 仁慈之心。施回天之術。再賜良藥。以收全功。感銘靡既矣。
 族英都朗度埠弟陳國樞揚帽

○○久年虛渴 一日消除

敬啟者。鑒先生付來止日久虛渴收渴丸。并水荃。經已收到。每次食丸
 一服。分早晚吞下。五日食完。八日內虛渴已止。果然藥到病除。弟感
 荷良深也。奈弟身體虛弱。又因流渴過多。膏肓無疑。應如何培補之處。
 尚祈研究。函示一音。以便付銀求先生醫理可也。此聞
 弟吳水光頓寓英屬加錫鐵埠

各祝詞。西文書記讀各處來祝電。并請各

徒被捕者在百人以上。計是役死者十四名。負傷者四十餘人。先是有與罷工表同情

●●●鐵城崇義會通訊處成立 卡忌利函

各祝詞。西文書記讀各處來祝電。并請各

華將特登臺歌舞 大

者四十餘人。先是有與罷工表同情

堂近訊

後所有舊人數目新承人概置不理此佈
源慶謹白

啓者式學壘杭臣衛和記洗

啓音豚兒庭芳忽染風痰閉竅

以後所有舊人數目新承人概置不理此佈

源慶謹白

啓者式學壘杭臣衛和記洗

域多利埠

超	李源	李奈	呂奈	以上俱	元
吳	呂姊	陳嵩	呂鎖	呂戊	呂
女	李北	黃廣	李章	李基	呂
妻	李北	黃廣	李章	李基	呂

今朝香港匯價每百

李學儒 黃昂兇

者弟因一時不慎跌

陳沾良	譚寅達	李期棧	麥箕鵬	謝奇	李玉衡
李郁星	黃世振	譚文軍	趙彥藻	李子壇	麥錦泉
李學儒	黃昂晃				

正會長	黃祖靈	副	李仁琳
文事科	劉星如	副	譚一振

李有星 黃世振 譚文海 李十坤 麥劍泉
李學需 黃品魁

幹事員 譚文浣

李郁星 黃世拔
李學需 黃品堃

秋笑有觀覽
 笑結新鼓兜
 扣高麗幕兜
 中西書畫歌說
 絲琴八音兜
 鑄竹青中音兜
 羅漢佛北三毛
 值銀雙花北毛
 五字錦挂一毛
 神童騎鞋一毛
 十字大挂一毛
 紫毛線夾襪兜
 海神堂主皮兜
 事在撲火一毛
 花之保兜
 三鞭元
 徐屠陽元
 南燕街中藥包
 警當新書兜
 五代錢舊兜
 三下南唐兜
 色德丁三毫
 雷棒元
 新十字煙毛
 新十字文毛
 百歲煙都一毛
 李開演義包
 英三種折烟泥
 滿清鐵道三五
 燕屠鏡元
 劉華東元
 黃寶香元
 一見開包一毛
 促客助毛
 笑來真毛
 祝頭狀五仙
 怕老像三五
 情老像五毛
 苦情香二元
 雙喜香二元
 順眼虎毛半
 八美絲五毛
 中五美絲兜
 三國志演義
 大良帥官一毛五
 眼晴哈官二元
 半日閑五毛半
 廣東父教事元
 扣扣強錦囊元
 黃花鬧閨元兜
 李鴻章章元
 何漢如如卿二元
 任大顯下南洋元
 建文皇帝神兜
 三門財神元
 麻雀大龍二元
 解夢金書二元

廣東街華英書報公司啓
 Web Ying P. O. Box 813
 Vancouae, B. C.

各國一每種士担銀拾毫

嶺南酒樓主人謹白

過文頓廣東祥， KWONG TONG

G 10162-97th St.

ONTON, ALTA.



三南針
 不足時有弱之病致成虛痿居其本
 當旋見腰痛漏精陽弱不舉之
 自念年壯有為憂懼此進論以
 幸得友人介紹購服
 腎及戰必勝兩丸腎部較前大有
 進一掃而空 和受賜不淺謹將靈
 用進腎虧者求神之專線馬
 擇教言以表揚貴行制藥之功以表同
 伴焉
 佳興居台
 山步馬洲池白
 JAMES H. HOLT
 BOX 12
 JAMES, MISS. CANADA
 ▲花柳藥酒確有功效
 弟居異國迷人花界忽染
 花柳諸毒苦不勝言多方
 治理無濟于病幸飲
 奇生行花柳扶元搜毒藥
 酒得以搜毒清之此酒精
 製之良活人無數凡屬惡
 毒皆可收效自餘毒既清
 再與該行函商善後之法
 又得寄來三鞭補腎丸及
 戰必勝丸服法施用果然
 精神奕奕弟蒙施救謹登
 于報以為同病者告
 旅美赤市省波朗士啤埠
 台山縣四九城伍倫恭頌
 N.G. Linn, Fort Brown, Texas.

人各埠代理處 (郵費買者自備)

KWONG MAN SANG	292-226 Georgia St. E.	VANCOUVER, B. C.
GIM LEE YUEN	77 Pender St.	VANCOUVER, B. C.
YORK KEE CO.	P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C.
QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.	
HOP LEE CO.	126 Main St.	ST. JOHN, N. B.
QUONG LEE CO.	ST. JOHN, N. B.	
KWONG MAN YUEN	206 Centre St.	CALGARY, ALTA.
HOP YICK CO.	214 Centre St.	CALGARY, ALTA.
WOH SHING CO.	P. O. Box 1416	CALGARY, ALTA.
SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St.	TORONTO, ONT.
CENTRAL CANADA SUPPLY	212 River St. W.	MOOSE JAW, SASK.
CENTRAL TONG CHONG	10162-97th St.	EDMONTON, ALTA.

▲民國十一年蒙各昆仲捐來紅銀芳名列

李其銘

●重慶英商設學學生

商會及各學生道歉

其暫緩進行 以防種

及工程師
約同防城司

照該國法律 豈得謂爲

張謂派兵援助 奉張遂派張學良統

兵團團長陳某 爲前衛尖隊 進駐伊

泊松留之白俄難民艦隊 在江南船塢

該俄民接受之
頗表感謝
准鼓

老手不得出頭。且據以涉南屏縣管

令鄙人年逾六旬向患脚痛之症加以夜尿頻數四

台山密冲李南本

啓者本邑倡辦圖書館發起已非一日當時熱心志士

▲董事司馬登三手戰員表

▲正董 廖遠可 ▲副董 馮植章
▲中董 曾紀良 ▲中董 王義長
▲中董 廖榮直 ▲中董 邱振芳

謝謙良 盧杰 鄧榮杏 陳阜元 何登任
張丙監 岑女 鄧寶章 馬昌所 鄧曼兆

啓者本會館去年奉到周總領事電開中坎

有以任選儒誦詩立行金豐泔煮刀和簽持之止絕
甚拒用時再將四大圓頒佈告卑衆周知

外其餘要一律不禁但持自本國獲照而來更要

留坎屬其已返國而未滿期者亦一律自儘返回

本醫士從事于牙科專門學已多歷

415 Cordova St. E. City.

諸君如有患瘡症者本號有良藥名

購服或通函到來本號當從 C. O. D. 寄

連服三天便見功效一日後每日晨早服一粒

▲ ○ ▲
飲酒者注意

買西藥見一

士買酒之法有亦照

則買辦無危險之

糯米酒每罇玖毫

永利成洋行代售

元月、王陽公言行持齋、沐浴、雷華、告解、耶、久
前來開寅、生卯、雲、或兩學、哉、完、早、經、矣、定、或、自、用、

君認股不可誤會請到招股人處勿失良機

100

舖前以來十有餘載一向在廣東衙門牌二十二號今因
該舖舊址片打磚夾上海衙門牌二十六號照常貿易
茲將光顧諸君玉步無任歡迎函件惠教懇依下列門牌寄
與本舖對各藥店頂藥材參茸玉桂自製各種藥水丸散參
茸丸發行并辦到祖國各種瓜菜米發售有蒙惠顧單到
本舖上請留意焉

▲電話 (轉座) Phone Sey. 9721
Sang Lung Jai, 26 Percher St. W. Vancouver, B.C.

▲趙邦立內外方脈醫寓

秘製經驗丹膏散

壯陽暖腎逐少丸 每盒統
鹿瀉陰丸 每盒統
補腎壯陽酒 每磚阮
秘製蛇犬補藥水 每磚阮
夜夢遺精補劑丸 每盒統
夢遺清精補劑丸 每盒統
專治久年虛濁丸 每盒統
小腸氣痛斷根丸 每磚阮
心腹氣痛無價金丹 每磚阮
心腹氣痛無價金丹 每磚阮
化痰順氣止咳丸 每磚阮
久咳傷風纏綿丸 每盒統
跌打打遠魂丸 每盒統
跌打打遠魂丸 每盒統
跌打吊桑止痛膏 每張阮

神效白濁藥水 每磚阮
外射白濁止痛水 每磚阮
五淋白濁止痛丸 每磚阮
花柳疳疔濁毒丸 每磚阮
花柳疳疔濁毒丸 每磚阮
挫紅月婆毒丸 每磚阮
皮膚濕毒止癢水 每磚阮
疎解內臟濕毒丸 每兩阮
婦科壯元種子丸 每盒統
婦科壯元種子丸 每盒統
始創婦科阻孕丸 每盒統
刀傷止痛生肌水 每磚阮
刀傷止痛生肌水 每磚阮
壯陽久戰逐少丸 每磚阮

此丸壯陽健腎補腦添精益治惡勞色慾遺泄百損以及五勞七傷精神俱困等症方用參茸三鞭虎骨鹿尾等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外情看下列證書便知其概矣

[illegible]

新蛇三鞭蛤蚧酒

以酒調陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛怯濕腰膝骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下却痿軟酸痛癱瘓不能履步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等原料醇味美酒秘製

滋陰補腎樂酒

驅風活絡

每樽

印五

銀貳

新藥酒
西成牌酒行西力弱酒勢故功力尤大奏效神速凡
業本館板橋車路園口等苦工朝晚每服一林則身體
壯健異常永無苦傷之患
認齊行所宜為幸
生隆棧主人監製

本公司向有火車來往
加屬東西各搭客咸稱
利便今大加改良火車
拖帶之卡全用鐵板製
造卡內置有電燈坐位
度潔且又穩固快捷車
中對於華友招待更加
殷勤凡由夏利福士聖
轉滿地可柯杜利都朗
復宛地辟雷振打沙市
加村点間頓等埠前來
雲城附輪歸國或由雲
城復回上列等埠上下
車時先有華人經爲紀
之照料行李如欲定購
船位本公司自有經紀
人接理此佈

來往
車期
時刻表

由溫高華開每日下午
七点四十五分鐘
到溫高華埠 每日上
午八点式十分鐘

本公司啓謹

由域多利埠往
香港船期開列

藍烟通公司

船區加利士元月十八
斜路卑利 式月八号
千地利士 三月一號
布路地士 三月二十二
新船區加利士四月十九

太平洋公司

舊化臣總統 月廿六号
架蘭 總統 二月七号
尾地臣總統 二月十九
麥乾利總統 二月三号
仄臣總統 二月十五号

詩不亞公司

澳大利 元月十八号
亞洲 二月廿二号
坎拿大 三月八号

麗葉 生曉 號初	LAI SANG CO. 432 Carrall Street Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.
美鄧 盛湛 號隆	MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.
聯公 盛司	LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C.
新怡利 機公 明司	SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

置得宜久爲曾寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希爲留意是
所厚望

雲埠片打街門牌一二五十八號
電話 (矢壓) 292360

爲通告事本堂遵依
根本章程日前厲行
徵收年捐當時委任
譚義先生爲安且由
官徵收員後因有事
中止今日繼續積極
進行特改委任麥德
輝張錫流兩先生爲
徵收員凡各埠限以
六個月爲期週年六
月一號結束惟本埠
就近以三個月爲限
就近年三月一號結束
仰各昆仲一律依期
繳納如逾期不交自
後不得享受本堂權
利爲此特行佈告各
宜凜遵毋違此佈

城埠致公總堂
太埠致公總堂
都耶度致公堂
同啓

十一年十月 日

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria

洪鐘異常代理司事
 郵船客位料彈周利
 久蒙梓里嘉許家聲
 生輝日見起色慶爲
 改良諸君留心光顧
 格外歡迎
 域英
 多昌
 利隆
 司事人
 李選啟

打之症乃人生最不利之事亦世人多不慮見其痛極何工
偶爾失慎或跌傷感傷提傷初時不以為意宜料藥如精舊
提消滅或曾服藥劑未得愈除以致凝結日深每遇天陰落
聚痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身凡傷跌
跌血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈
無須論遠近跌打均能全用

●跌打散瘀止痛藥水
水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與質配合而成端治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種濕熱及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

大國以民為本人以壽為先若何人具有強國之氣概必盡體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之第一機也腎固則體魄強運籌握捷益壽延年苟失腎之正若先為培補則體魄強微百病瑣生獲惠何堪設想本醫生有鑒於此為利濟倫胞起見特為精心研究製造此凡不燥不烈為性如平湯治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後復遺滴瀝工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益腎神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎之金丹也

新統
外科方脈

醫生擅治奇難怪症并附救急獨步良方齊備各備或會
年頑癰腫無效等症不妨試驗或其症少腹脹難出入下
及路遠道隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信
并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸
定必如命從速付上決不延誤
七百二十六號

白濁芒莖
腳筋脫骨
癰疽疔毒
瘰癧流注

雙單重喉
這年爛脚
內外全科
奇難雜症

寓舊金山太埠民陞街

C. T. Sim 728 Jackson St San Francisco Cal

二山藥老店存心軒造來膏丹丸散

心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮爲人身主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
怯心慌 夜不安床 癱呆形狀 目睛無力 視物朦朧
開眼倦 憂慮太多 思想無窮 面無血色
舌黃 四肢束冷 血軍如風 常少記性 齊勞伏燥

神效脚腫丸 每料價銀六員

腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日漏自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

痔症全愈藥 每盒價銀六員

痔瘡初起由大腸結熱發於肛門外起小瘰粒爲外痔旋而漸
生漸入變成肉痔瘡管番花穿腸漏等症經年屢月不愈可不
謂哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而
用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

○縛骨不良無妨電照

兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿
當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用
影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍
下至腳板全概細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之
骨更至腫痛愈劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如

設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉緊正其骨然後縫惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛腫消遂脫除銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往醫處再用電鏡照之弟重重在想先生眼見其骨那處未正以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟索庶先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有遠近羣流之感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

誰負禍粵之責（建武）

今廣東已淪於亡省。粵人已陷於客軍水深火熱中。無論以後客軍在粵久暫。而粵人已無端罹一場大劫運。●變極巨之慘禍。此在封豕長蛇之桂軍。窮凶極惡。固屬可恨。然此虎狼之客軍。又誰驅之使來耶。●即孫文是已。故責此次禍粵之責。當然屬諸孫文。以其上月支電反質之。●孫氏當亦無詞以對。故今後我粵人固當謀自救。而孫文亦宜力謀遷去客軍。謝過于百粵父老。毋再輕舉妄動。則人或曲恕之。而謂為較勝石吳輩一籌也。

大漢公報錄叢

是言：即耿耿於心不能釋：不意其竟不幸而言中也（○代婢）（未完）

馬來半島遊記 (十四)

▲新加坡

新加坡爲馬來島上有名商埠。其歷史頗有記述之價值。當耶穌紀元一千三百六十年時。有馬來人名蓬坤拉田太馬者。率領其部下族。由蘇門答臘島之不利倍地方。移居於此。是爲發見新加坡之始。但以上所云。僅爲口頭傳說。據確實記載。新加坡在昔時本名泰馬西克。爲不利倍州之支派。一小國也。在耶穌紀元一千三百七十七年時。備受爪哇人之侵擾。屢經血戰。泰馬西克人敗退。乃更其名爲新加坡。當

挽之曰、君緩行毋遽、吾尚欲有

購保之法當若何、友爲畧述一切、謂股實如君、即使購保萬金、所費亦無幾、如期滿而康強無恙則所納之費、仍當爲君有、且照例償以應得之息金、似此辦法、質言之猶外府耳、

周聞而意動、謂如此良佳、但僕與須商諸家人、待有成議、改日當有以報命耳、遂下樓而別

周既歸、即以友言述之於婦、婦聞而極力贊成、謂既以此爲保障、吾復何惜區區費

乃促周覓友介紹、爲之購保二萬、既由醫生驗視畢、遂即領取保照歸、由婦代爲保管、自是而後、周仍沉湎溫柔鄉、一切時事、不復置諸念慮矣

又月餘、周方自外歸、見婦與阿相對酸慄、訝而問故、婦愀然曰、言之可傷、頃得阿妹來書、謂妹夫

新聞紙第廿貳卷

已於日前夭折矣。周曰：「九姨夫婦，非在某書院肄業者耶？」婦曰：「然。」周曰：「彼方在青年，何至遽夭折？」婦曰：「妹夫畢業後，日前偕吾妹婿將返省，偶與人比賽游泳，值晚潮湍急，遂因此溺斃也。」周曰：「彼既泅術不精，奈何遽冒險？」婦曰：「妹夫素性活潑，又爲一般游侶所愚從（下心）。安得而不爾？雖然，凡此皆有數在，所難堪者，吾妹耳。」阿○問曰：「九姑出嫁幾年矣？」婦曰：「纔貳年耳。」阿○喟然曰：「傷哉！結婚未久，遽賦離鸞，何造物不仁！」竟奪八嘉藕如是之速也。

婦曰：「憶九妹出閣之夕，奩中貯蘭膏之玻璃盅，忽爾無故爆而爲二，」

吾當時已知其不祥，特不敢爲人告耳。」

阿○曰：「大娘猶憶今歲春間，曾倩人爲九姑推命耶？當時彼瞎子亦言『謂九姑命犯孤鶯』，秋間當有刑剋，」由今思之，抑何術之神也！」

婦曰：「云胡不之憶？」蓋吾當時曾聞

趣聞

近代科學發明之日新日異。理有科學研究家胡某。發明有四種奇觀。誠空前未有之絕技。大有助於智識。破除執迷之惑想。已將種種器具。

手

漫一歲暮色蕭蕭
幾層春秋添粉黛
紅顏命薄憐桃葉
最惹探香人羨慕
獨異羣芳奪號標
數回甲子倍官燒
綠鬢風流讓柳條
列名花譜老來嬌
(上第四句宜字女旁)(續完)

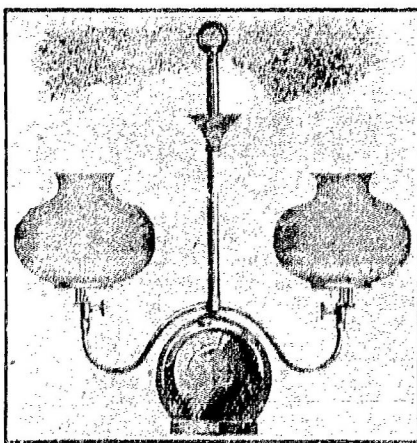
啓者本店購
 來頂新大自
 由車專利便
 貴客往來之
 用如蒙光顧
 不論日夜隨
 時應命
 喊線(五元貳)
 (四八壹)
 舖在皇家街
 門牌零九
 Sun Kee Taxi Co
 Phone 5792-4831
 Victoria B.C.
 新記自由車
 公司啟

台山學古齋
 竊思世界潮流三才
 者天地人蓋天有晴
 暗且地亦有清濁豈
 人命富貴貧賤妖婦
 窮通何無興衰乎必
 由五行運限測度理
 有所考也諸君惠顧
 請照西字附來便妥
 小批八字一元 中
 批貳元 大批星盤
 三元 天地人盤逐
 年批解五元 四
 七政流年逐月十元
 文王易卦五毛 擇
 日另議
 學古齋余標禮啓
 Wah Sang Co.
 C/o Haug Ko Jang
 P. O. Box 833
 Vancouver, B. C.

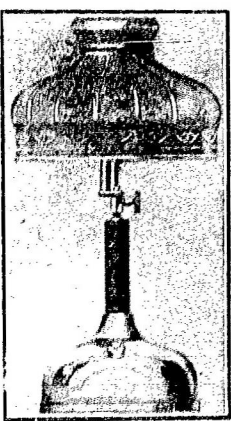
域多利埠
 致公總堂
 通告
 啓者本總堂正式會
 費(即公產捐)經屢
 次佈告於星月十四
 號以後加倍徵收在
 案今相距加收之期
 不遠合即再行通告
 仰未經繳納者速行
 繳納可也此佈
 域埠致公總堂謹佈

蔡元培題

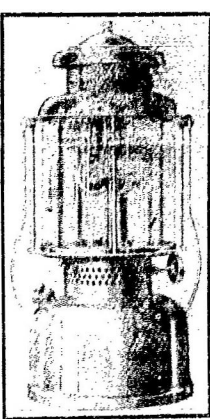
本公司新辦到各種新款大光燈 其火
白色 光芒射目 如同白日 能察秋
毫 此燈用加市辦與及火水均合 包
無烟氣 包無危險 現今中國各村鄉
城市 電燈未能普及 成爲黑暗世界
有此大光燈出現 能變黑暗而爲光
明 不但能補電燈之缺點 其光亮利
便 且有以過之 洵爲回國僑胞 不
可不買 要買要買之要件也



此燈四個火頭 純白玻璃罩 高懸廳堂 四壁皆照 凡有高樓大廈 學堂商店 酒廠會場 有此燈不但光線充足 而且大壯觀瞻 最合送禮開幕之用



此燈兩個火頭 五彩花草玻璃罩 凡
有櫃面餐檯 繡房書案處處皆宜
色色增光



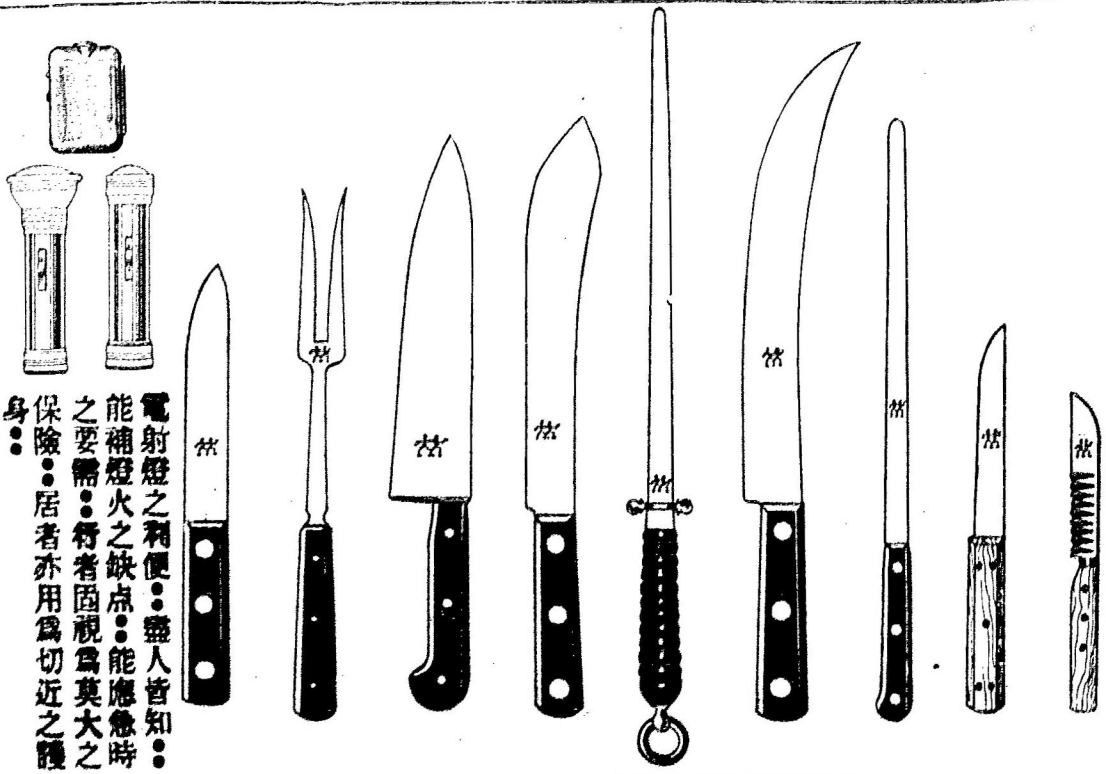
此灯兩個火頭 化學玻璃罩 不處破
裂 不怕風雨 利便遠行 與及懸掛
門首 開口更樓 盜賊不敢迫邇

A vintage electric fan with a wooden base and a wire cage. The fan is positioned on the left side of the advertisement.

降冬嚴寒，週期風刺骨，倘若燠氣不足，最易傷風。本公司辦到各種電力燠爐，用電廉而生煖，易凡寫字樓與及睡房，地方狹小，而不能安置柴炭火爐者，最爲合用。

▲必先利其器

德國存人墨樹仔羅磨刀(墨旁口) 鍛鍊全鋼而磨鑄之
其刀口如紙薄 切肉鏗然有聲 其刀柄任身出鋼 能受
力而且耐用 庵人用此刀 大收事半功倍之效 如多得
一良好帮手 所謂工欲善其事 必先利其器 未有器不
利而事能善者也 磨刀十寸十二寸十四寸爲最適用 其
餘切生肉刀切熟肉刀 脫骨刀 脫皮刀 薯仔刀 薯仔
刨 礮刀鋼條 全鋼肉鋸 開蟻仔刀 點綴餅食花嘴
種種色色 應有盡有



電射燈之利便：● 盡人皆知：● 能補燈火之缺點：● 能應急時之要需：● 行者固視爲莫大之保險：● 居者亦用爲切近之護身：●

A.E. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada
 登錄 ▲電話 (詩毛) 四九九四
 雲高華 埠環球公司大鐵行 東門牌卅號
 加拿大 舖在片打街

醫生姚樹南到埠

破天荒花柳症

請認招牌

本診所設在... 專治花柳... 凡患此症者... 請速來診...

萬應丹

此丹專治... 凡患此症者... 請速來診...

花柳專科

專治花柳... 凡患此症者... 請速來診...

花柳專科

專治花柳... 凡患此症者... 請速來診...

萬應丹

此丹專治... 凡患此症者... 請速來診...

花柳專科

專治花柳... 凡患此症者... 請速來診...

雲高華埠

本號開張... 數年之久... 珍饈備有... 實價貨真... 不欺童叟... 地道藥材... 鮮明且早... 丸散膏丹... 精製妙手... 神驗久經... 膾炙人口... 各貨批發... 從廉為首... 附送妥捷... 定無遲後... 諸君垂青... 歡迎禮厚...

雲高華埠

本號開張... 數年之久... 珍饈備有... 實價貨真... 不欺童叟... 地道藥材... 鮮明且早... 丸散膏丹... 精製妙手... 神驗久經... 膾炙人口... 各貨批發... 從廉為首... 附送妥捷... 定無遲後... 諸君垂青... 歡迎禮厚...

雲高華埠

本號開張... 數年之久... 珍饈備有... 實價貨真... 不欺童叟... 地道藥材... 鮮明且早... 丸散膏丹... 精製妙手... 神驗久經... 膾炙人口... 各貨批發... 從廉為首... 附送妥捷... 定無遲後... 諸君垂青... 歡迎禮厚...

信通

Chow Lee 1717
Government St. Victoria, B.C.

華高

G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street, Vancouver, B. C.

東華酒樓

TONG WAH LOW
Chop Suey And Noodles
15 Pender St. W. Phone Sey. 1748

劉日初醫生自製應驗丹丸散膏丹

專治花柳... 凡患此症者... 請速來診...

雲高華埠

本號開張... 數年之久... 珍饈備有... 實價貨真... 不欺童叟... 地道藥材... 鮮明且早... 丸散膏丹... 精製妙手... 神驗久經... 膾炙人口... 各貨批發... 從廉為首... 附送妥捷... 定無遲後... 諸君垂青... 歡迎禮厚...

東華酒樓

TONG WAH LOW
Chop Suey And Noodles
15 Pender St. W. Phone Sey. 1748